SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA, DESARROLLO RURAL, PESCA Y ALIMENTACIÓN
SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD, INOCUIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA
DIRECCIÓN GENERAL DE INSPECCIÓN FITOZOOSANITARIA

25042082014317461

22/Diciembre/2014

CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA IMPORTACIÓN

Este Certificado sustituye al emitido con fecha **22/12/2014** por Modificación.

La Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria en: Ojinaga

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 17, 26 y 35 de la Ley Orgánica de la Administración Pública Federal, artículos 21, 23, 24, 25, 26, 44 y 47 de la Ley Federal de Sanidad Animal, y de conformidad con el artículo octavo transitorio del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el Diario Oficial de la Federación el 25 de abril del 2012, el artículo 49 fracciones I, II, VI, XVI y XX del Reglamento Interior de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación publicado en el DOF el 1 de julio de 2001, y las Normas Oficiales Mexicanas aplicables.

CERTIFICA

Que se realizó la inspección a los animales o productos que se citan, determinando que reúnen las condiciones sanitarias requeridas para su importación.

IMPORTADOR

Nombre o Razón Social: PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV

RFC: PGR0511122G0
Clave UCON:

Domicilio: RETORNO JUAN DIEGO, **Núm. Ext.** 35, **Núm. Int.** SIN NUMERO, **Col.** FRACC RINCON GUADALUPANO

C.P. : 98607 **Estado:** ZACATECAS **Municipio:** GUADALUPE

EXPORTADOR

Nombre o Razón Social: M AND M LIVESTOCK

Domicilio: 11026 CR 213A FORNEY, TX. 75126, ESTADOS UNIDOS

No. Guía:

Consecutivo	Fracción	Descripción de la mercancía	Tipo de Requisito	Requisito	País Origen	País Procedencia	Certificado	Cantidad	UMT	Planta
1	01012903	GANADO EQUINO PARA SACRIFICIO	Número de combinación	012-10-427-USA-USA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	1545E00145	36	Cabeza	

MOVILIZACIÓN INTERNA HASTA SU DESTINO FINAL

Destinatario: TIF E-42 EMPACADORA DE CARNES DE FRESNILLO SA DE CV.
Domicilio: AV. PLATEROS, **Núm. Ext.** 480,
C.P.: 98000 **Tel.:** **Estado:** ZACATECAS **Municipio:** FRESNILLO

Primer Punto de Verificación Federal: REGIÓN NORTE, SANTA CLARA, DGO.
Medio de Transporte: Terrestre **Identificación:** 078UC8
Transportista: TRANSPORTES CHAVEZ **Flejes Número:** 26140

VIGENCIA: 8 dias naturales a partir de la fecha de su expedición

CERTIFICA
FERNANDO TRUJILLO MARTINEZ

* 1

Cadena Original. Información del documento oficial que presenta que declara:
|1|02|01|001|2014|2|08|031134|Modificación al Certificado Zoosanitario para la Importación|22|12|2014 |17:54:10|PGR0511122G0|PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|[redacted]|FERNANDO|TRUJILLO|MARTINEZ|ACEPTADA|1|02|2|01|001|2014|2|5|001134|PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV|PGR0511122G0|RETORNO JUAN DIEGO|35|SIN NUMERO|SIN NUMERO|FRACC RINCON GUADALUPANO|GUADALUPE|98607|[redacted]|22|12|2014|22|12|2014|16:49:58|1|5|02|2|01|001|2014|2|5|001134|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082014317461|25042082014317461|Ojinaga Corrales J&R Horses Company|25042082014317461|FERNANDO|TRUJILLO|MARTINEZ|OSAAPI|

Sello Digital del Autorizador del Documento Oficial:
Lmp+sRLVJv4KiV3y8WyOn5eWSuJZWi/2/3kwXwEf6DVwzcILgSp311HF6
lm/jWiUqE7bX78gS0AGdFcPOPOqgHUvGKkRro+cVyP94NxdPgIK0AMedM7hAR1RTmGzUYsBR8 EW9KDwocbTM9RJLs8ORM=

ELIMINADO: * 1 R.F.C DEL PERSONAL OFICIAL, POR TRATARSE DE DATOS PERSONALES; CON FUNDAMENTO EN EL ART. 113 FRACC I DE LFTAIP.

Este documento ampara por una sola vez la importación y movilización hasta su destino final, únicamente de los productos especificados en este certificado, mismo que deberá ser presentado cada vez que sea requerido por el personal autorizado de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación. La persona que resulte responsable por el uso indebido de este documento, será sancionado en lo relativo con fundamento en la Ley Federal de Sanidad Animal.
Este documento no es válido en la cadena original, sello digital de Autorizador y el sello bidimensional del Personal Oficial de la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria y/o si presenta tachaduras o enmendaduras.
Este documento tiene un sello de conformidad con el Artículo 86-A Fracción V de la Ley Federal de Derechos mismo que se actualizará conforme al mismo ordenamiento. Para cualquier aclaración, duda y/o comentario con respecto a este trámite sírvase llamar a la DGIF en el D.F. al teléfono 59051000 ext. 51008, 51009, 51010, 51142.

BBVA Bancomer

RECIBO BANCARIO DE PAGO DE CONTRIBUCIONES, PRODUCTOS Y APROVECHAMIENTOS FEDERALES

Plaza: **180**
Sucursal: **1002**

R.F.C: PGR0511122G0
Denominación o razón social: PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV.
Fecha y Hora de Pago: 19/12/2014 19:56 hrs.
Cuenta de cargo: [redacted] *1
No. de operación: 435312031993 **Llave de Pago:** 0CFCB3A3C6
Total efectivamente pagado: $ 1,882
Dependencia: 45 Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria
Por los siguientes conceptos:

Derechos, Productos y Aprovechamientos

Clave de Referencia del DPA	**454000554**
Cadena de la Dependencia	**0003008250CEZI**
Importe	1,882
Cantidad Pagada	1,882

Cadena Original

||10001=PGR0511122G0|10017=1882|20001=40012|20002=435312031993|40002=20141219|40003=19:56|40008=0CFCB3A3C6|14704=1882|14708=1882|14720=1882|14733=454000554|14734=0003008250CEZI|30003=00000100000700016351 2||

Sello digital

||IVd33cLmKi7xkc4denD3fGkbXNDLspKQO3UMeTEwzEvxvLFvibN1ZwCmhwIovmjjYv6fB3fxa7TLqnvRmtQ8JsGKhu9ZyXU8ZeahX2eCiCJpZULrOurpQIM1dWN1h9DiAa6HIfMmJHHHETOX8By748Is5bhg9Ez3YIiqBhhngyo=||

EL MONTO: *1 NUMERO DE CUENTA BANCARIA DEL IMPORTADOR, POR TRATARSE DE INFORMACIÓN CONFIDENCIAL; POR REFERIRSE AL PATRIMONIO PARTICULAR; CON FUNDAMENTO EN EL ART. 113 FRACC I DE LA LFTAIP.

USDA

VS
Veterinary Services
National Center for
Import and Export

1545E00145

Health Certificate No. _____ 1
(Valid only if the USDA Veterinary Seal
Appears over the Certificate Number)

INTERNATIONAL HEALTH CERTIFICATE FOR SLAUGHTER HORSES EXPORTED FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MEXICO

CERTIFICADO INTERNACIONAL ZOOSANITARIO PARA EXPORTAR CABALLOS PARA SACRIFICIO DE LOS ESTADOS UNIDOS A MEXICO

Note: Mexico will only accept this shipment if VS Form 10-13 and affidavit for residue are completed and presented at the border with this Health Certificate (HC). VS Form 10-13 must have HC number written in the right upper corner. Mexico will not accept sexually intact males and monorchid animals.
***Nota**: México aceptará este envío de caballos solamente si la forma VS FORM 10-13 y la declaración jurada están completadas y se presentan en la frontera con este Certificado Zoosanitario (CZ). El número de este CZ debe estar escrito en la parte superior derecha de la forma VS FORM 10-13. México no aceptará machos sin castrar ni monorchídeos.*

1. Name and Address of Exporter: **M AND M LIVESTOCK**
   Nombre y Dirección del Exportador: **11026 CR 213A**
   FORNEY, TX 75126
2. Name and Address of Importer:
   Nombre y Dirección del Importador: **PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV**
   RETORNO JUAN DIEGO#35 FRACC. RINCON GUADALUPANO
   GUADALUPE, ZACATECAS, MEXICO, C.P. 98607

3. Identification of the animals to be exported / *Identificación de los animales a ser exportados.*

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad aproximada*
USKP6081 900032002470982	MARE	96MONTHS	USKP6082 900032002470983	MARE	84MONTHS
USKP6083 900032002470984	MARE	72MONTHS	USKP6084 900032002470985	MARE	84MONTHS
USKP6085 900032002470986	MARE	108MONTHS	USKP6086 900032002470987	GELDING	120MONTHS
USKP6087 900032002470988	GELDING	132MONTHS	USKP6088 900032002470989	GELDING	84MONTHS
USKP6089 900032002470990	MARE	96MONTHS	USKP6090 900032002470991	MARE	108MONTHS
USKP6091 900032002470992	MARE	120MONTHS	USKP6092 900032002470993	MARE	132MONTHS
USKP6093 900032002470994	MARE	84MONTHS	USKP6094 900032002470995	MARE	72MONTHS
USKP6095 900032002470996	MARE	96MONTHS	USKP6096 900032002470997	GELDING	108MONTHS

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

1545E001452

Health Certificate No. _____
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

Microchip number / *Número de microchip*	Sex/*Sexo*	Approximate age/*Edad Aproximada*	Microchip Number / *Número de microchip*	Sex / *Sexo*	Approximate age/ *Edad Aproximada*
USKP6097 900032002470998	MARE	120MONTHS	USKP6098 900032002470999	MARE	132MONTHS
USKP6099 900032002471000	MARE	84MONTHS	USKP6100 900032002471001	MARE	72MONTHS
USKP6101 900032002471062	MARE	84MONTHS	USKP6102 900032002471063	MARE	96MONTHS
USKP6103 900032002471064	MARE	84MONTHS	USKP6104 900032002471065	MARE	72MONTHS
USKP6105 900032002471066	MARE	84MONTHS	USKP6106 900032002471067	MARE	108MONTHS
USKP6107 900032002471068	GELDING	120MONTHS	USKP6108 900032002471069	MARE	132MONTHS
USKP6109 900032002471070	MARE	84MONTHS	USKP6110 900032002471071	GELDING	72MONTHS
USKP6111 900032002471072	GELDING	96MONTHS	USKP6112 900032002471073	MARE	84MONTHS
USKP6113 900032002471074	MARE	96MONTHS	USKP6114 900032002471075	MARE	84MONTHS
USKP6115 900032002471076	MARE	72MONTHS	USKP6116 900032002471077	MARE	108MONTHS
USKP6117 900032002471078	MARE	96MONTHS	USKP6118 900032002471079	MARE	96MONTHS
USKP6119 900032002471080	MARE	84MONTHS	USKP6120 900032002471081	GELDING	72MONTHS
TOTAL 40					

Mexico, Slaughter horse HC

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

Health Certificate No. 15 45 E 00 1 435
(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

CERTIFICATION STATEMENTS / *CERTIFICACIONES*

1. Horses originate from the United States.
Los animales son originarios de Estados Unidos.

2. Within 30 days prior to exportation, the animals were inspected by an accredited veterinarian who did not find clinical signs of contagious or infectious diseases.
A la inspección efectuada por un veterinario oficial dentro de los 30 días previos a la exportación, los animales no presentaron signos de enfermedades infectocontagiosas.
Inspection date / *Fecha de inspección* 12-18-2014

3. Prior to shipment the vehicles used to transport the animals to the border were cleaned and disinfected.
Los vehículos utilizados para el transporte de los animales a la frontera fueron sometidos a limpieza y desinfección antes del embarque.

4. During 90 days prior to exportation, the animals have not been on premises where contagious equine metritis was diagnosed, neither have they been in contact with infected animals, nor epidemiologically related to infected premises or animals.
Durante los 90 días previos a la exportación, los animales no han estado en explotaciones afectadas por la metritis equina contagiosa, ni han estado en contacto con animales afectados ni relacionados epidemiológicamente con instalaciones o animales infectados.

USDA

Veterinary Services

National Center for Import and Export

1545E00145 4

Health Certificate No. _____

(Valid only if the USDA Veterinary Seal Appears over the Certificate Number)

(Delete as appropriate /*Remueva lo que no aplique)*

5. [The animals are free of ectoparasite and originated from areas not under quarantine for Boophilus pp ticks.]
[*Los animales están libres de ectoparásitos y provienen de áreas no cuarentenadas por garrapatas Boophilus spp.]*

BRYAN ATOR D.V.M.

Name of Accredited Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Acreditado

DEBRA TRUJILLO, DVM

Name of Endorsing Federal Veterinarian
Nombre del Médico Veterinario Federal que endosa.

12-18-14

Signature of Accredited Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario Acreditado y Fecha

DEC 19 2014

Signature of Endorsing Federal Veterinarian and Date
Firma del Médico Veterinario que endosa y Fecha

(Valid only if the USDA Veterinary Seal appears over the signature of the Endorsing Federal Veterinarian.) *(Válido Solamente si el sello veterinario del USDA está sobre la firma del Médico Veterinario Federal).*

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILITY

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0579-0160. The time required to complete this information collection is estimated to average 5 min. per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information.

FORM APPROVED
OMB NO.
0579-0160

TIME HORSES LOADED ON CONVEYANCE	DATE 12/18/14
CITY AND STATE WHERE HORSES WERE LOADED ON CONVEYANCE: FORNEY, TX	
VEHICLE LICENSE NO. AND DRIVER'S NAME	NAME OF AUCTION/MARKET: N/A
	1545E00145
CONSIGNOR (OWNER/SHIPPER) NAME: M AND M LIVESTOCK	CONSIGNEE (RECEIVER/DESTINATION) NAME: PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S DE RL DE CV
STREET ADDRESS: 11026 CR 213 A	STREET ADDRESS: RETORNO JUAN DIEGO#35 FRACC. RINCON GUADALUPANO
CITY, STATE, ZIP CODE: FORNEY, TX 75126	CITY, STATE, ZIP CODE: GUADALUPE, ZACATECAS, MEXICO, C.P. 98607
AREA CODE & TELEPHONE NO.: 469-595-6289	AREA CODE & TELEPHONE NO.: 830-513-6388

CHECK THE BOX THAT INDICATES THE FOLLOWING IS TRUE FOR ALL THE HORSES ON THIS CERTIFICATE

- ☑ Pregnant mares are not likely to foal (give birth) during the trip.
- ☑ Foals are older than 6 months of age.
- ☑ Horses are able to bear weight on all 4 limbs.
- ☑ Horses are not blind in both eyes.
- ☑ Horses are able to walk unassisted.

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include existing conditions
			Bay	Gray	Blk.	Pinto	Cheen	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
1	USKP	6081	X							X				X			96MONTHS	900032002470982
2	USKP	6082	X							X				X			84MONTHS	900032002470983
3	USKP	6083						X		X				X			72MONTHS	900032002470984
4	USKP	6084						X		X				X			84MONTHS	900032002470985
5	USKP	6085	X							X				X			108MONTHS	900032002470986
6	USKP	6086					X			X						X	120MONTHS	900032002470987
7	USKP	6087						X		X						X	132MONTHS	900032002470988
8	USKP	6088						X		X						X	84MONTHS	900032002470989
9	USKP	6089	X							X				X			96MONTHS	900032002470990
10	USKP	6090						X		X				X			108MONTHS	900032002470991
11	USKP	6091	X							X				X			120MONTHS	900032002470992
12	USKP	6092					X			X				X			132MONTHS	900032002470993
13	USKP	6093						X		X				X			84MONTHS	900032002470994
14	USKP	6094	X							X				X			72MONTHS	900032002470995
15	USKP	6095					X			X				X			96MONTHS	900032002470996

HORSES HAVE HAD ACCESS TO FOOD, WATER, AND REST FOR A MINIMUM OF 6 CONSECUTIVE HOURS IMMEDIATELY BEFORE LOADING INTO CONVEYANCE.

SIGNATURE

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA OR DGIF TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER(I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)

EST. DATE

TIME

DIRECCION GENERAL DE INSPECCION EN FRONTERAS (DGIF)

EST. DATE

TIME

VS FORM 10-13 (SEP 2002)
Previous editions are obsolete

U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE ANIMAL AND PLANT HEALTH INSPECTION SERVICE

OWNER/SHIPPER CERTIFICATE
FITNESS TO TRAVEL TO A SLAUGHTER FACILIT
(CONTINUATION SHEET)

(Please type or print in ink)

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no per required to respond to a collection of information unless it displa OMB control number. The valid OMB control number for this in collection is 0579-0160. The time required to complete this in collection is estimated to average 5 min. per response, including for reviewing instructions, searching existing data sources, gathe maintaining the data needed, and completing and reviewing the of information.

FORM APPROVED
OMB NO.
0579-0160

15 45E00145

	TAG PREFIX	Tag NO.	COLOR DESCRIPTION						BREED/TYPE					SEX			BRANDS Tattoos, etc.	REMARKS Include precondition
			Bay	Grey	Blk.	Pinto	Chestn	Other	TB	QT	Draft	Pony	Other	Mare	Stal	Geld		
16	USKP	6096	X							X						X	108MONTHS	900032002470997
17	USKP	6097					X			X				X			120MONTHS	900032002470998
18	USKP	6098						X		X				X			132MONTHS	900032002470999
19	USKP	6099	X							X				X			84MONTHS	900032002471000
20	USKP	6100					X			X				X			72MONTHS	900032002471001
21	USKP	6101						X		X				X			84MONTHS	900032002471062
22	USKP	6102	X							X				X			96MONTHS	900032002471063
23	USKP	6103					X			X				X			84MONTHS	900032002471064
24	USKP	6104	X							X				X			72MONTHS	900032002471065
25	USKP	6105					X			X				X			84MONTHS	900032002471066
26	USKP	6106	X							X				X			108MONTHS	900032002471067
27	USKP	6107					X			X						X	120MONTHS	900032002471068
28	USKP	6108						X		X				X			132MONTHS	900032002471069
29	USKP	6109						X		X				X			84MONTHS	900032002471070
30	USKP	6110	X							X						X	72MONTHS	900032002471071
31	USKP	6111	X							X						X	96MONTHS	900032002471072
32	USKP	6112	X							X				X			84MONTHS	900032002471073
33	USKP	6113						X		X				X			96MONTHS	900032002471074
34	USKP	6114	X							X				X			84MONTHS	900032002471075
35	USKP	6115						X		X				X			72MONTHS	900032002471076
36	USKP	6116	X							X				X			108MONTHS	900032002471077
37	USKP	6117						X		X				X			96MONTHS	900032002471078
38	USKP	6118						X		X				X			96MONTHS	900032002471079
39	USKP	6119					X			X				X			84MONTHS	900032002471080
40	USKP	6120					X			X						X	72MONTHS	900032002471081
41																		
42																		
43																		
44																		
45																		

I HEREBY AUTHORIZE THE CFIA TO DISCLOSE THIS DOCUMENT AND THE INFORMATION IN IT AS COMPLETED BY THE CFIA TO THE USDA. FALSIFICATION OF THIS FORM OR KNOWINGLY USING A FALSIFIED FORM IS A CRIMINAL OFFENSE AND MAY RESULT IN A FINE OF NOT MORE THAN $10,000 OR IMPRISONMENT FOR NOT MORE THAN 5 YEARS OR BOTH (18 U.S.C. SECTION 1001).

SIGNATURE OF OWNER/SHIPPER (I certify that the information contained in this form is true and correct to the best of my knowledge.)

AFFIDAVIT
DECLARACIÓN JURADA

I (print) M AND M LIVESTOCK (BRUCE MCGARVEN) declare that the horses included in this shipment and accompanied by the health certificate number 1545E00145 have not been fed to or treated within the last one hundred eighty (180) days prior to shipment with the following compounds, plants or drugs.

Por este medio declaro que los caballos en este embarque, acompañados por el certificado sanitario número 1545E00145 *no han sido alimentados o tratados con ninguno de los siguientes compuestos, plantas o medicamentos durante los ciento ochenta días antes del embarque.*

1. Aristolochia spp and any other preparation derived of this plant, chloramphenicol, chloroform, chlorpromazine, colchicine, dapsone, dimetridazole, metronidazole, nitrofurans (including furazolidone), and ronidazole.
Aristolochia spp *y cualquier otra preparación derivada de esta planta, cloranfenicol, cloroformo, clorpromazina, colchicine, dapsona, demetridazole, metronidazol, nitrofurans (incluyendo furazolidona) y ronidazol.*

2. The following compounds were not used as growth promoters: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, and anabolic steroids.
Los siguientes compuestos no se usaron como promotores del crecimiento: zilpaterol, clenbuterol, raptopamine, así como esteroides anabólicos.

3. The following thirosthatics were not used: thiouracil, methyluracil phenylthiouracil and propylthiouracil.
Que no fueron empleados los siguientes tirostáticos: tiouracilo, metiluracilo, feniltiuracilo y propiltiuracilo.

Date and signature of the exporter 12/18/14
Fecha y firma del exportador

Date and signature of the Notary Public 12-18-14
Fecha y firma del Notario Público

ASHLEY CASTILLO
My Commission Expires
March 28, 2015

CONTRATO QUE CELEBRAN POR UNA PARTE **PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S. DE R.L. DE C.V. Y "EMPACADORA DE CARNES DE FRENILLO S.A. DE C.V." TIF E-42** PARA LA RECEPCION, CONTROL Y SACRIFICIO DE GANADO EQUINO, DE CONFORMIDAD CON LA HOJA DE REQUISITOS ZOOSANITARIOS A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARA "LA IMPORTADORA" Y LA "EMPACADORA", AL TENOR DE LAS SIGUIENTES DECLARACIONES Y CLAUSULAS:

DECLARACIONES

I. DECLARA la EMPACADORA a través de su representante legal L. C. P. CARLOS GODOY NAVA.

a) Que su representada es una sociedad mercantil, constituida conforme a las leyes de los Estados Unidos Mexicanos, que se encuentra inscrita en el Registro Federal de Contribuyentes de la Secretaria de Hacienda y Crédito Público, con clave: ECF000804B9A teniendo su domicilio fiscal en Av. Plateros 480, en la ciudad de Fresnillo, Zacatecas.

b) Que su representada se encuentra autorizada para funcionar como planta de sacrificio Tipo Inspección Federal (TIF) por parte de la Secretaria de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), por conducto del Servicio Nacional de Sanidad Inocuidad y Calidad agroalimentaria (SENASICA), en su calidad de Órgano administrativo Desconcentrado de la mencionada Secretaría.

c) Que el representante legal L.C. P. Carlos Godoy Nava declara ser de nacionalidad MEXICANA, mayor de edad, con plena capacidad jurídica de goce y ejercicio para contratar y obligarse en nombre de su representada, por contar con facultades expresas para dichos actos, las cuales no han sido revocadas al día de la fecha, lo que se acredita con el PODER GENERAL PARA PLEITOS, COBRANZAS Y ACTOS ADMINISTRACION, acta número trece mil quinientos diez, volumen número trescientos catorce, ante el notario Público Número treinta y seis la Lic. Sihomara Nephtali Tejada Ortega en la ciudad de Pinos, Zacatecas con fecha 30 de agosto del año dos mil trece.

d) Que su representada cuenta con el servicio de MVZ. RAFAEL SOLANO MARQUEZ Médico Veterinario Zootecnista, responsable oficial, encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42, quien presta sus servicios profesionales en las citadas instalaciones, con cédula profesional Número 0663520

*1 [redacted]

ELIMINADO: *1 FIRMA DEL TESTIGO, POR TRATARSE DE DATOS PERSONALES, CON FUNDAMENTO EN EL ART. 113 FRACC I DE LA LFTAIP

SENASICA SAGARPA Oficina de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal TIF 0 2014

RECIBIDO

II. DECLARA LA IMPORTADORA PROMOTORA GANADERA DEL RIO AGUANAVAL S. DE R.L. DE C.V.

a) Que es una sociedad mercantil, constituida conforme a las leyes de Los estados Unidos Mexicanos que se encuentra inscrita en el Registro Federal de contribuyentes de la Secretaria de Hacienda y Crédito Público, con clave: PGR0511122G0 teniendo su domicilio fiscal en CALLE VICENTE GUERRERO 725 INT 3 COLONIA CENTRO, CD. CAMARGO CHIHUAHUA, CP 33700.

b) Que se encuentra autorizada para funcionar como Importadora.

c) Que el representante legal es el L.C.P. ULISES PAEZ TRIANA quién declara ser de nacionalidad MEXICANA, mayor de edad, con plena capacidad jurídica de goce y ejercicio para contratar y obligarse en nombre de su representada, por contar con facultades expresas para dichos actos, las cuales no han sido revocadas al día de la fecha, lo que se acredita con el PODER GENERAL número 13647 de fecha Octubre 25 de 2013 ante la Fiat del Notario Público número 36 Lic. Sihomara Nephtali Tejada Ortega en Pinos Zacatecas.

CLAUSULAS

PRIMERA.- El objeto de presente contrato es el de establecer las obligaciones de la EMPACADORA y LA IMPORTADORA respecto de la recepción, control y sacrifico de ganado equino de la importación procedente en los Estados Unidos De América, para esta propósito, de conformidad con la Hoja de requisitos Zoosanitarios obtenida por la IMPORTADORA.

SEGUNDA.- Para el cumplimiento del objeto a que se refiere la cláusula que antecede LA IMPORTADORA se obliga a:

a) Transportar en su totalidad el ganado equino importado, procedente de ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, desde la Oficina de Inspección de Sanidad Agropecuaria (OISA), ubicada en el punto de entrada al país, a la EMPACADORA, y en cumplimiento de lo mismo, se cerciorara de que el mismo haya sido flejado por personal de la OISA.

b) Que el ganado que entregue en la EMPACADORA, tenga destino final el sacrificio en el establecimiento especificado en este instrumento lo que será ejecutado por el Médico [redacted] nsable encargado de la planta de Sacrificio TIF E-42 *1

SENASICA SIAGIF RECIBIDO

Eliminado: *1 Firma del testigo, por tratarse de datos personales sin fundamento en el Art. 113 fracc I de la LFTAIP.

c) Que los flejes que se instalen en el transporte de ganado equino importado no sean removidos sino hasta que llegue a la EMPACADORA, en donde serán retirados por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42.

TERCERA.- Para el cumplimiento de las obligaciones a que se refiere la cláusula primera la EMPACADORA se compromete a:

a) Recibir en sus instalaciones al ganado equino propiedad del importador procedente y originario de los ESTADOS UNIDOS DE AMERICA destinado al sacrificio, lo que será constatado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42.
b) Controlar dicho ganado dentro de sus instalaciones a fin de que sea sacrificado el lote recibido en su totalidad, no permitiendo que salga de las instalaciones ningún animal vivo, lo que será ejecutado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42.
c) Informar a la Delegación estatal de la SAGARPA así como al Servicio nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA), por conducto de la OISA ubicada en el punto de entrada por donde ingresó al país, sobre cualquier anomalía que se presente en el transporte del ganado importado, lo que será ejecutado por el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42.
d) Que el Médico Veterinario responsable oficial encargado de la Planta de Sacrificio TIF E-42, será el único que podrá remover los flejes del trasporte del ganado equino importado.

CUARTA.- Que en caso de incumplimiento a las disposiciones del presente contrato, se establece:

a) Si el transporte del ganado equino llega a la EMPACADORA sin fleje o es removido éste, el ganado se mantendría en cuarentena en la EMPACADORA y los gastos que se originen con motivo de la misma serán a cargo de LA IMPORTADORA, con independencia del aviso que la EMPACADORA de a SENASICA, por medio de la OISA ubicada en el punto de entrada por donde e ingresó al país.

QUINTA.- La vigencia del presente contrato será del 1 de Diciembre de 2014 al 31 de Enero de 2015, coincidente con los requisitos señalados en la Hoja de Requisitos Zoosanitarios obtenida por la IMPOR[redacted]

*1

SENASICA
RECIBIDO

EUMUSA: *1 Firma del Testigo, por tratarse de datos personales; con fundamento en el Art. 113 Fracc I de la LFTAIP

SEXTA.- En caso de conflicto en cuanto a la interpretación y cumplimiento de este contrato, las partes aceptan someterse a la jurisdicción de los Tribunales Locales de Fresnillo, Zacatecas.

Leído que fue el presente contrato y enteradas las partes de su contenido y alcances, lo firman en tres tantos, en Fresnillo, estado de Zacatecas a los Veintiséis días del mes de Noviembre del año dos mil Catorce.

L.C.P. CARLOS GODOY NAVA
"EMPACADORA DE CARNES
DE FRESNILLO, S.A. DE C.V."

L.C.P. ULISES PAEZ TRIANA
"PROMOTORA GANADERA DEL RIO
AGUANAVAL S DE RL DE CV"

MVZ. DAVID JAUREGUI OCAMPO
MED. ACREDITADO TIF E-42.
CCZ-2-198-32-001.

L.C.P. SERGIO SARABIA HUITRON
SUPERINTENDENTE
DE ADMINISTRACION

SECRETARIA DE AGRICULTURA GANADERIA DESARROLLO RURAL PESCA Y ALIMENTACIÓN

MVZ MIGUEL ANTONIO FELIX DOMINGUEZ
JEFE DEL PROGRAMA DE SALUD ANIMAL
EN EL ESTADO DE ZACATECAS

DELEGACIÓN FEDERAL
ZACATECAS
SALUD ANIMAL

SENASICA
DGIF
M.V.Z. Myriam H[illegible]a Romero
RECIBIDO